AKAGAMI NO SHIRAYUKI HIME VOLUME 1 CHAPTER 2

SCANNER
MHOLIC

EDITOR
MHOLIC

TRANSLATOR
ASAHINA

QUALITY CONTROL
LACAILLE

PROOFREADER
MHOLIC

Many thanks to Razel for helping out in this chapter. Happy reading!
-mholic

www.aeraNDria.NET

Chapter 2

CLARINES KINGDOM, CAPITAL CITY, WISTAL.
EXCUSE ME
I HAVE AN APPOINTMENT WITH KIKI-SAN OR MITSUHIDE-SAN IN THE IMPERIAL GUARD'S
YES!
WE'VE BEEN INFORMED THAT HIS HIGHNESS ZEN HAD A GUEST!
ZEN?
Whack
AH?!
AH--I COULD YOU BE...
AH.
YES.
"RED-HAIRED SHIRAYUKI"-DONO!

I CAN SORT ABOUT THIS TO EVERYONE LATER.
IT WAS ALSO SURPRISING TO HEAR HER ADDRESSING HIS HIGHNESS WITHOUT AN HONORIFIC.
SO CUTE!
THAT SURPRISED ME THAT WAS THE FIRST TIME I'VE SEEN SOMEONE WITH RED HAIR!!

BECAUSE THAT IS RARE,
By nature, I have apple-red hair
I'll have one.
I WAS CHOSEN TO BE A CONCUBINE FOR THE PRINCE OF TANBARUN, THE COUNTRY THAT RAISED
Thank you
I'll take you there.

That person was Zen, the second prince of the Clarines kingdom

AS A FORM OF PROTEST, I LEFT MY COUNTRY AND ARRIVED AT A FOREST IN THE NEIGHBORING COUNTRY
THERE, I MET A PERSON, AND HE HELPED ME.

Shall I take her to the guest room?
No here is fine.
and his close aides—
Eh?
THEY'RE NOT HERE.
SORRY FOR INTRUDING.

I wonder if this would be okay...
—ZEN,
TODAY, KIKI-SAN AND MITSUHIDE-SAN...
SSH!
Names of his close aides
RIGHT NOW I'VE BEEN SCATTERING AROUND
SNEAKY
SNEAKY
WHAT?

—I HAVEN'T SEEN YOU FOR A WHILE
SO I THOUGHT I'D TAKE A LITTLE TIME OFF AND COMPLAIN SOME...
Shish— oh boy
I CAN'T LET MY BODY BECOME DULL AFTER DOING SO MANY OFFICIAL DUTIES
I'M JUST TRYING TO EXERCISE MYSELF A LITTLE BIT
IN OTHER WORDS, YOU'RE ESCAPING FROM OFFICIAL DUTIES?
WELL, YEAH.
Why is he covered in leaves?

WE GOT TO MEET, SHIRAYUKI.
SO,

Ah.
MITSU-HIDE-SAN! KIKI-SAN!
Tch..
HEY-- SHIRA-YUKI
Mmm...
WHAT ARE YOU CLICK-ING YOUR TONGUE FOR, ZEN!?
SIGH
SHE'S NOT IN THE GUEST ROOM NOR IN THE GARDEN--
BUT...
HMM?
THIS FEELS FORMAL.

That's rare of you to come here, Shirayuki.
Uwah! He's trying to drive me away, Kiki!
All right, it's your turn to run away next!
That's fast, Mitsuhide. You have already caught up with me?
Ha Ha Ha
Yes
Ignorance
I'm going out of town now, though
The town ahead near the ocean, huh.?
I'm going on a day trip on a ship until it reaches the vicinity of Mount Koto
I just remembered that Zen once told me to tell him in times like this, so
WHAT?!
Don't tell me on the very day! Where are you going?!
But I guess it can't be helped now... I'll see you off at the port
At first I planned to sneak out of the castle to accompany you
--I'm living in Clarines now
Right now I'm studying medicines.
Thanks
Studying
Shirayuki, weren't you a pharmacist in the first place?

Akagami no Shirayuki Hime

First chapter

I finished the story for this chapter in one sitting.

Well, this idea of writing something based off a fairytale just came to me so suddenly. I was so excited to do it that I finished it so fast.

So I decided to base it off "Snow White" and I was thinking what kind of Snow White I wanted her to be. The first I thought of was

- No princesses

I had fun doing this chapter. I think it really screamed out "Look at the title!"

I also thought about retaining the poisoned apple for Snow White.

- The heroine has red hair

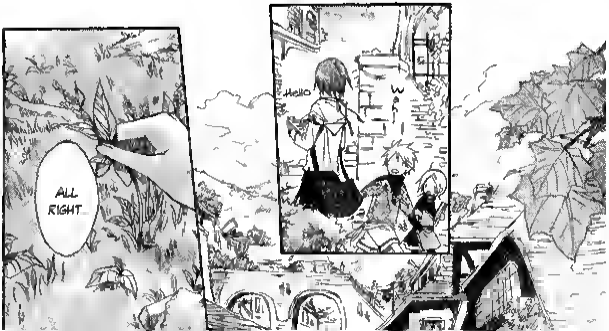
That's how I came up with that idea! It just came to me like that.

Symbol in the Front Cover

I CAN'T USE THE REASON THAT I'M A GUEST
TO GET INSIDE THE PALACE FOREVER, RIGHT?
PHARMACIST OF THE IMPERIAL COURT.
I SEE
LITTLE GIRL, THAT'S SOME RARE HAIR COLOR YOU HAVE THERE!!
what —?
noisy
noisy
KOTO TOWN.
TO HAPPEN TO BUMP INTO YOU INSIDE THE CASTLE LIKE TODAY,
WAS PRETTY INTERESTING AS WELL!
Ha Ha
ching

Ho—
CONTINENTS, YOU SAY?
That sounds nice—
WHAT? RED HAIR?!
I'M A SAILOR, SO I'VE TRAVELLED THE CONTINENTS.
BUT I'VE NEVER SEEN RED HAIR—

Hmm—
WHAT ARE YOU DOING TODAY? SIGHT-SEEING?
Oh?
THERE WAS A HUGE RUMOR AT TANBARUN BEFORE,
noisy
noisy
THAT THERE'S A GIRL WHO THE STUPID PRINCE WAS FASCINATED WITH, AND WANTED TO MAKE HER HIS OWN, BUT COULDN'T!!
MOSTLY, SO, YES
Oh?
Umm about the ship at night—


ALL RIGHT.
Hello

RUSTLE
HOW DO YOU DO?
NEXT...
—YOU STILL HAVE BUSINESS IN THIS MOUNTAIN?
LOOKS LIKE THAT RED HAIR OF YOURS
IS PRETTY USEFUL.
EH?
?!
...!
Whack
thud

Ah...?
Where is this place...?
Pain
gets up
Urgh.
...!

There's someone there
MY BELONGINGS ARE NOT HERE.
!!
I REMEMBER SOMEONE CAUGHT ME DURING THE DAY ?
SCRAPE
THAT HURTS.
Uuuh
The person who hit me ?
stare
RUSTLE
YOU WOKE UP?
...!

I'M MIHAYA.
I INTRODUCED MYSELF AT THE BOTTOM OF THE MOUNTAIN. DO YOU STILL REMEMBER?
YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING AT LEAST
!
CREAK
SCRAPE
SLIP
DO YOU HAVE ANY BUSINESS WITH ME?
I CAN'T TALK TO YOU IF I DON'T?
THAT WAS A PRETTY INTERESTING WAY TO INTRODUCE YOURSELF

HEY,
WHAT DO YOU THINK OF SOMETHING THAT EVEN THE PRINCE OF A KINGDOM COULDN'T GET HIS HANDS ON?
CLICK
What?
NO MATTER WHERE I PRESENT YOU TO,
I'M SURE THAT I'LL GET HEAPS OF REWARDS
...FOR EXAMPLE,
A GIRL WITH RED HAIR

THAT SEEMS ADORNED WITH JEWELS BY N. TURE... OR SOMETHING LIKE THAT.
ACTUALLY, I WAS SURPRISED AS WELL— WHEN I SAW YOU
...!

WHAT'S THE ORDER WE WERE IN?
HOW DID HE COME UP WITH SOMETHING LIKE THAT...?!
THERE ARE TONS OF RICH PEOPLE WHO ARE CURIOUS.
I SAID I'LL PRESENT YOU.
THAT SOUNDS CRUDE.
PRESENT YOU.
chuckle
chuckle
THAT ARE YOU SAYING. YOU PLAN TO SELL ME SOMEWHERE...?
I'VE GOT TO GET AWAY
scraps
WELL, I GUESS I SHOULD WAIT UNTIL YOUR HAIR GROWS LONGER, THOUGH.
grab
IT'S NOT TOO BAD TO KEEP YOU BY MY SIDE UNTIL THEN,
HUH?
RED?

YOU..
dash
Whack
NO!!
Whack
AS IF I'D LET YOU GET AWAY
WAH...?
Wobble

JUST A LITTLE BIT MORE !
YOU THINK YOU CAN RUN AWAY ON YOUR OWN?
FOR YOUR INFORMATION WE ARE IN THE MIDDLE OF THE MOUNTAINS, RED
lean
...
HMPH.
thud
WHACK

Even though I look like this, I want to treat you courteously
So be obedient
RIP
!!
...!
I
click
have a place that I decided to go to on my own
So please find someone else!!
Smash
Where did you
falls
HOT!!
crackle
crackle
crackle

Grab
MY BAG...!!
Ba
!
Run Run Run
ANYWAY, I'VE GOT TO GET OUTSIDE ..!!
huff-
huff-
gets up
cough
WHAT'S WITH THAT GIRL?
pat
pat
DAMN IT, I'M BURNED...

I THINK THIS DOOR... LEADS OUTSIDE...
PUSH PUSH
BUT IT'S NO USE
THERE'S A LOCK...
clang
huff
huff

huff
THE WINDOWS HAVE LATTICES, I CAN'T GET OUT
Run
dash
IS THERE ANOTHER DOOR...?!
Run
Run
huff
huff

IF I KEEP RUNNING AROUND LIKE THIS, I'LL GET CAUGHT...!!
Run
WHERE CAN I GET OUT...?
—AAH.
FOUND YOU.
Run
WHY IS HE UP THERE ?
creak
THERE'S NO EXIT, RIGHT?
!!
JUMPS
YOU'RE STILL ON THE FIRST FLOOR

dash
—TOO BAD.
THAT WAY IS A DEAD END.
HE JUMPED?!
Gah.
Runs.
CRAP, I'VE GOT TO RUN.
Lands
THERE MUST BE SOMETHING IN MY BAG THAT I CAN USE.
opens bag
rustle
rustle
rustle
A BOOK... LAMP... AH, SWEETS THAT MITSUHIDE-SAN GAVE ME. MATCHES,
AND
THE SOUND OF FOOTSTEPS.
clack
clack
HE'S COMING THIS WAY—
huff
huff
huff
SHOOT
I CAN'T GO ANY FARTHER.
clack
!

MEDICINAL PLANTS.
—I CAN USE THESE. !
burns
THERE'S NOT ENOUGH
SO I CAN'T USE THE RIGHT AMOUNT
THERE'S NO OTHER WAY...
clack
CLOSE
clack
.....
WHAT?
HAVE YOU GIVEN UP RUNNING AWAY, RED?
hides
thump

WOOSH
THEN THERE HAS TO BE A WAY OUT!
thump
gets closer
THEN YOU WOULDN'T COMPLAIN EVEN IF I CATCH YOU, RIGHT?
JUST NOW, HE WAS ON THE SECOND FLOOR
NOT REALLY
THAT MUST MEAN HE DOESN'T WANT ME TO GET UP THERE
thump
SMASH
OH
IT WORKED!!
?!
WHAT THE... SMOKE...?!
COUGH
SMOKE

Please take your time and have a break!
Run
……!
stagger
……?!
What…?
cough!
collapse
I burnt a type of grass that has a paralysis effect
I think your senses will grow dull.
There are no lattices... on the windows...!
Run Run
huff
huff
I'm pretty sure I saw a staircase leading to above just now…
There it is!
Bam!
huff
……!!

...!
HUFF
HUFF
Rustle
I SEE... THE LATTICES ON THE FIRST FLOOR
WAS TO PREVENT STRAY ANIMALS FROM GETTING
I WONDER IF THERE'S A LADDER OR SOMETHING, TO GET DOWN
OH WELL...
I'll just climb down from that tree
IN.
JUMP
LANDS
OH
I GOT OUT...!!
THE SKY STILL BRIGHT, BUT... OH WELL
THE MOUNTAIN IS DARK.
MY LAMP WAS BROKEN
I can only use the matches now.

WOOSH
IF YOU WANT FIRE, I HAVE IT
LOOKS LIKE THE DRUG JUST NOW... WAS NOT THAT EFFECTIVE, HUH?
AT ANY RATE, YOU CAN'T WIN AGAINST ME IN THIS MOUNTAIN.
I YOU WERE ABLE TO CLIMB THE STAIRS?
NO? THERE WAS NO NEED TO
BECAUSE I HAVE THE KEYS TO THE DOORS OF THE FIRST FLOOR.
! ...!

A
B
M
dash
TCH!
I SAID WAIT!
AH...!
!
crackle
IT'S HOT...
burning
burning
HEY, YOU,
EVEN IF YOU RUN AWAY, THERE'S A POSSIBILITY THAT SOME OTHER GUY WILL HAVE A GO AT YOU

AS LONG AS YOU ARE SOLD TO THE ARISTOCRACY OR ROYALTY, YOU SHOULD BE SAFE, RIGHT?
YOU CAN LIVE IN LUXURY WHILE BEING PROTECTED.
I HAVE NO INTEREST IN LIVING MY LIFE THAT WAY.
DON'T YOU THINK THAT'S AN EASY WAY TO LIVE?
RIGHT, REN?
I

CLACK
Rustle
....!
THEN I'LL TAKE YOU WITH ME
...?!
WOOSH

whack
ARGH?!
touch
...
thud
crackle

HEY, SHIRAYUKI.
SO IT WASN'T A ONE-DAY TRIP, HUH?
...ZE-
N.
ARE YOU HURT ANYWHERE?

I'M NOT HURT AT ALL.
flutter flutter
AH
I'M FINE!
UHGH.
TCH.
WOBBLE
cough
HEH
SO YOU HAVE A BODYGUARD...
PHEW
I SEE
I ALSO WORKED AS A BODYGUARD...
BEFORE THIS,
WHAT THE-
OUCH
THAT'S RIGHT
You're so overprotective...
AND YET YOU CAME UP... WITH SOMETHING LIKE THIS?

EVEN IF YOU HAVE SOCIAL STATUS OR FAMILY HONOR,
ONCE YOUR FORTUNE IS GONE, YOU'RE PENNILESS.
That hurts
WHY SHOULDN'T I EARN MONEY USING ALL MEANS?
Rustle
...!
SHUT UP.
I DON'T WANT
TO KNOW WHAT YOU THINK OF HER,

BUT SHIRAYUKI
IS NOT A TOOL FOR YOU TO MAKE MONEY WITH.

SHIRA-YUKI, DOES HE HAVE ANY OTHER COMRADES?
He called me her by!...
I DIDN'T SEE ANYONE ELSE, THOUGH.
EH? AH, I WONDER...
DON'T SAY HER NAME WITH YOUR MOUTH!!
WHAT THE- ARE YOU HER DAD OR SOMETHING?
...
SO SHE'S CALLED SHIRAYUKI, HUH...?
PALACE?!
You mean, the palace?!?
...!
HEH
I REMEMBER HEARING THAT NAME.
WE CAN HAND HIM OVER TO THE GOVERNMENT OFFICIALS AT THE BOTTOM OF THE MOUNTAIN WITHOUT HAVING TO ESCORT HIM TO THE PALACE...
...IF HE'S ALONE I GUESS WE CAN TAKE HIM DOWN THE MOUNTAIN.
YOU... JUST WHO EXACTLY ARE YOU? WHAT'S YOUR NAME?
...
ZEN

THE NAME OF THE SECOND PRINCE OF CLARIS...
I'M SHIRAYUKI'S FRIEND...
AFTER INVESTIGATING, IT SEEMS THAT MAN WAS NOT A THIEF OR CRIMINAL.
AAH
...BUT JUST TO BE ON THE SAFE SIDE, WE WILL KEEP HIM HERE FOR A WHILE
OKAY

JUST A BIT IS FINE. TURN THIS WAY
TEN SECONDS!
THEN
grab
NOT AT YOU
ZEN, YOU'RE MAD
..
ZEN,
YOU CAME TO FICK ME UP JUST SAYING IT ISN'T ENOUGH, BUT
THANK-
Ruffle
-FIVE SECONDS IS FINE
MORE THAN ENOUGH

"WHERE'S THE PLACE THAT YOU SAID YOU'D DECIDED TO GO?"

AH–
DO YOU MIND ME ASKING?

...SHIRAYUKI
WHAT THAT BUMPKIN ASKED YOU WHEN HE WAS TAKEN AWAY,
THE QUESTION THAT YOU DIDN'T ANSWER,

THAT'S...
THE REASON THAT I DECIDED TO COME TO THIS COUNTRY
I WANT TO KNOW HOW YOU LIVE IN THIS COUNTRY

THE PATH THAT I WANT

FOR STAYING SAFE FOR ME
MUST BE A PLACE WHERE A DAZZLING TAILWIND BLOWS
ALL RIGHT, KIKI AND MITSUHIDE SHOULD BE HERE SOON.
THEY'RE ALSO GOOD AT SNEAKING OUT OF THE PALACE, JUST LIKE ME.
ALSO GOOD AT SNEAKING OUT, HUH...?

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
Visit our website for details
http://www.aerandria.net